


















Köpük Şilte / Destek Şiltesi



Kullanma Kılavuzu

REF 7002



Semboller

	Talimat kılavuzuna/kitapçığına başvurun
	Çalıştırma talimatı/Kullanma talimatına başvurun
	Genel uyarı
	Dikkat
	Katalog numarası
	Seri numarası
	CE işareti
	Üretici
	Avrupa Topluluğu yetkili temsilcisi
	Avrupa tıbbi cihazı
	Güvenli çalışma yükü
	B tipi uygulama parçası
	Elde yıkayın
	Kurutma makinesinde kurutmayın
	Kuru temizleme yapmayın
	Ütülemeyin
	Tamamen kurumasını bekleyin

	Klorlu amařır suyu
	Orta derecede tehlike için BS 7177:2008'le uyumludur Not - rnn BS 7177 etiketi mavidir. REF Yalnızca 7002-5-712

İçindekiler

Semboller	3
Uyarı/Dikkat/Not Tanımı	2
Güvenlik önlemlerinin özeti	2
Giriş	4
Ürün tanımı	4
Kullanım amacı	4
Klinik faydaları	4
Beklenen kullanım ömrü	5
Atma/geri dönüşüm	5
Kontrendikasyonlar	5
Spesifikasyonlar	5
İletişim bilgileri	6
Seri numarası konumu	7
Çalıştırma	8
Kurulum	8
İnkontinans ve drenaj yönetimi	8
Temizleme	9
Dezenfekte etme	10
Önleyici bakım	11

Uyarı/Dikkat/Not Tanımı

UYARI, DİKKAT ve NOT ifadeleri özel anlamlar taşır ve dikkatle gözden geçirilmeleri gerekir.

UYARI

Okuyucuyu kaçınılmadığında ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek durumlar konusunda uyarır. Ayrıca potansiyel ciddi advers reaksiyonlar ve güvenlik tehlikelerini tanımlayabilir.

DİKKAT

Okuyucuyu kaçınılmadığında kullanıcı veya hastada hafif veya orta şiddette yaralanma ya da üründe hasara veya başka maddi hasara neden olabilecek potansiyel olarak tehlikeli durumlar konusunda uyarır. Buna cihazın güvenli ve etkili kullanımı için gerekli özel bakım ve kullanım veya hatalı kullanım kaynaklı cihaz hasarını önlemeye yönelik gerekli bakım dahildir.

Not - Bakımı kolaylaştırmak veya önemli talimatı netleştirmek için özel bilgiler sunar.

Güvenlik önlemlerinin özeti

Bu sayfada liste halinde verilmiş uyarılar ve dikkat edilecek noktaları daima okuyup harfiyen izleyin. Servis sadece vasıflı personelce verilmelidir.

UYARI

- Şilteyle daima çarşaf kullanın.
- Şilte örtüsüne iğne batırmayın. Delikler vücut sıvılarının şiltenin içine (iç kor) girmesine neden olabilir ve çapraz kontaminasyon veya ürün hasarına yol açabilir.
- Şilteyi daima bu kılavuzda spesifikasyon kısmında belirtilen uyumlu yatak çerçeveleriyle kullanın.
- Hasta güvenliği açısından hastanın durumunu daima düzenli aralıklarla izleyin.
- Bu şiltenin iç bileşenlerini yıkamayın. İçinde kontaminasyon bulunursa şilteyi atın.
- Şilteyi temizleyici veya dezenfektan solüsyonlara batırmayın.
- Şilte üzerinde sıvı birikmesine izin vermeyin.
- Şilte örtüsünü ütülemez, kuru temizleme yapmayın veya kurutma makinesinde kurutmayın.
- Çapraz kontaminasyon ve enfeksiyon riskinden kaçınmak için şilteyi daima hastane protokollerinizi izleyerek dezenfekte edin.
- Şilte üzerinde sıvı birikmesine izin vermeyin.
- Ürün temizliği için **Virex® TB** kullanmayın.
- Glikol eterler içeren kuaternerler veya hızlandırılmış hidrojen peroksitler kullanmayın çünkü şilte örtüsüne zarar verebilirler.
- Şilte örtüsünü her temizlediğinizde daima şilteyi inceleyin. Şilte örtüsünü her temizlediğinizde hastane protokollerinizi izleyin ve önleyici bakım yapın. Olumsuz etkilenmişse şilteyi hemen kullanımdan çıkarın ve çapraz kontaminasyonu önlemek için ürünü değiştirin.

DİKKAT

- Ürünün uygun olmayan şekilde kullanılması hasta veya kullanıcıda yaralanmaya neden olabilir. Ürünü sadece bu el kitabında tanımlandığı şekilde çalıştırın.
- Ürünü veya ürünün hiçbir bileşenini modifiye etmeyin. Ürünü modifiye etmek hasta veya kullanıcının yaralanmasıyla sonuçlanacak öngörülemez çalışmaya neden olabilir. Ürünü modifiye etmek garantisini de geçersiz hale getirir.
- Ürünü daima temiz suyla sildiğinizden ve temizledikten sonra her ürünü iyice kuruladığınızdan emin olun. Bazı temizlik ajanları çürütücü tabiattadır ve uygun şekilde kullanmazsanız üründe hasar oluşturabilir. Ürünü uygun şekilde durulayıp kurutmazsanız ürün yüzeyinde kritik bileşenlerin erken bozulmasına yol açabilecek bir çürütücü kalıntı kalabilir. Bu temizlik talimatının uygulanmaması garantinizi geçersiz kılabilir.
- Agresif kimyasal maddeler bulunan temizlik ajanları ve dezenfektanlar şilte örtüsünün beklenen ömrünü kısaltır.
- Şiltenin alt tarafını temizlerken sıvıların fermuar bölgesine veya su sızdırmayan örtü bariyerine sızmasına izin vermeyin. Fermuarla temas etmesine izin verilen sıvılar şilte içine sızabilir.

- Şilte örtüsünün saklamadan, çarşaf eklemeden veya yüzeye hastayı koymadan önce daima kurumasını bekleyin. Ürünün kurutulması ürün performansının bozulmasını önlemeye yardımcı olur.
 - Şilte örtüsünü yüksek konsantrasyonda dezenfektan solüsyonlara fazla maruz bırakmayın nk Şilte örtüsünde bozulmaya neden olabilir.
 - Üreticinin temizlik talimatını ve Stryker alıŐtırma talimatını izlememek Şiltenin faydalı ömrünü etkileyebilir.
-

Giriş

Bu kılavuz Stryker ürününüzün çalıştırma veya bakımı konusunda size yardımcı olur. Bu ürünü çalıştırmadan veya bakımını yapmadan önce bu kılavuzu okuyun. Bu ürünün emniyetli şekilde çalıştırılması veya bakımı hakkında personelinizin eğitimi ve öğrenimi ile ilgili yöntemleri ve işlemleri belirleyin.

DİKKAT

- Ürünün uygun olmayan şekilde kullanılması hasta veya kullanıcıda yaralanmaya neden olabilir. Ürünü sadece bu el kitabında tanımlandığı şekilde çalıştırın.
- Ürünü veya ürünün hiçbir bileşenini modifiye etmeyin. Ürünü modifiye etmek hasta veya kullanıcının yaralanmasıyla sonuçlanacak öngörülemez çalışmaya neden olabilir. Ürünü modifiye etmek garantisini de geçersiz hale getirir.

Not

- Bu kılavuz ürünün kalıcı bir parçası olarak düşünülmelidir ve ürün satılsa bile ürünle kalmalıdır.
- Stryker ürün tasarımı ve kalitesini sürekli geliştirmeye çalışır. Bu kılavuz baskı zamanında mevcut en güncel ürün bilgilerini içerir. Ürününüz ile bu kılavuz arasında küçük tutarsızlıklar olabilir. Herhangi bir sorunuz varsa Stryker Müşteri Hizmetleriyle irtibat kurun.

Ürün tanımı

70022012, 70022014, 70025012, 70022512, 70022514, 70025512, 70025014, 70025712, 70025514 modelleri elektriksiz köpük şiltelerdir. 70024018, 70024020, 70024518 ve 70024520 modelleri elektriksiz yatak uzatıcı destek şilteleridir. Şilteler bu kılavuzda spesifikasyon kısmında tanımlandığı şekilde uyumlu yatak çerçeveleriyle kullanılmak içindir.

Kullanım amacı

7002 serisi şilteler hastane ortamında yetişkin hastalar için bir dinleme veya uyku yüzeyi olarak kullanılmak içindir. SV serisi şiltelerin Basınç Ülseri Evrelerinin (I, II, III, IV, Evrelendirilemez ve Derin Doku Ülserleri veya tüm basınç ülserleri) önlenmesi ve tedavisinde yardımcı olması amaçlanmıştır ve bir sağlık bakımı uzmanının yaptığı cilt değerlendirmeleri ve risk faktörlerinin klinik değerlendirmesi kombinasyonuyla uygulanması önerilir.

Bu şilteler daima bir şilte örtüsüyle kullanılmalıdır. Şilte örtüsü tüm harici ciltle etkileşime girebilir.

Bu şiltenin kullanıcıları arasında sağlık bakımı uzmanları (hemşireler, hemşire yardımcıları veya doktorlar gibi) vardır.

Stryker her hastanın klinik olarak değerlendirilmesini ve kullanıcı tarafından uygun kullanımı destekler.

7002 serisi şiltelerinin şu amaçlarla kullanılması amaçlanmamıştır:

- bir evde sağlık bakımı ortamında kullanma
- steril bir ürün olarak
- yanıcı anestezipler varlığında kullanma

Klinik faydaları

Tüm basınç ülserleri veya bası yaralarının önlenmesine ve tedavi edilmesine yardımcı olur

Beklenen kullanım ömrü

7002 serisi şiltelerin her birinin normal kullanım ve koşullar altında ve uygun periyodik bakım altında bir yıllık beklenen ömrü vardır.

Atma/geri dönüşüm

Daima çevrenin korunmasına ve ekipmanın kullanım ömrünün sonunda geri dönüştürülmesi veya atılmasıyla ilişkili risklere dair yürürlükteki yerel önerilere ve/veya düzenlemelere uyun.


Kontrendikasyonlar

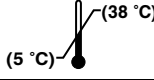
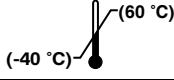
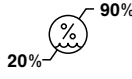

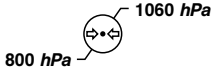
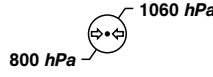
Bilinen yoktur.

Spesifikasyonlar

Geçerli yanıcılık standartları için şilte etiketine bakınız.

Alev bariyerli model	7002-5-712 597-1, 597-2, BS 6807:2006, UNI 9175, BS 7177:2008				
Uzunluk	2000 mm				
Genişlik	860 mm				
Kalınlık	120 mm				
Ağırlık	9,2 kg				
Alev bariyerli model	7002-2-512	7002-2-514	7002-5-512	7002-4-518	7002-4-520
BS EN597-1, BS EN597-2					
Uzunluk	2000 mm	2000 mm	2000 mm	330 mm	330 mm
Genişlik	860 mm	860 mm	860 mm	710 mm	710 mm
Kalınlık	120 mm	140 mm	120 mm	180 mm	200 mm
Ağırlık	7,7 kg	8,8 kg	9,2 kg	1,6 kg	1,8 kg
Model	7002-2-012	7002-2-014	7002-5-012	7002-4-018	7002-4-020
Uzunluk	2000 mm	2000 mm	2000 mm	330 mm	330 mm
Genişlik	860 mm	860 mm	860 mm	710 mm	710 mm
Kalınlık	120 mm	140 mm	120 mm	180 mm	200 mm
Ağırlık	7,1 kg	8,2 kg	8,6 kg	1,4 kg	1,6 kg
Model	7002-5-014 BS EN597-1,BS EN597-2				
Uzunluk	2000 mm				
Genişlik	860 mm				
Kalınlık	140 mm				
Ağırlık	10,5 kg				

Alev bariyerli model	7002-5-514 BS EN597-1,BS EN597-2, BS 6807:2006, UNI 9175	
Uzunluk	2000 mm	
Genişlik	860 mm	
Kalınlık	140 mm	
Ağırlık	11,1 kg	
Uyumlu yatak çerçeveleri	SV1, SV2. Yatak çerçevelerinin bulunma durumunu Stryker temsilcinize sorun.	İsteğe bağlı yatak uzatıcılı SV1, SV2
 Güvenli çalışma yükü	215 kg	
Not - Yatak çerçevesinin maksimum hasta ağırlığını aşmayın. Yatak çerçevesi için kullanma kılavuzuna bakınız.		
Şilte materyali		
Köpük	Poliüretan	
Örtü	Poliüretan kaplı polyester	

Çevresel koşullar	Çalıştırma	Saklama ve taşıma
Çevre sıcaklığı		
Bağıl nem (yoğunlaşmayan)		
Atmosferik basınç		

Stryker, spesifikasyonları haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.

İletişim bilgileri

Şu numaralı telefondan Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destekle iletişime geçin: +1 800-327-0770.

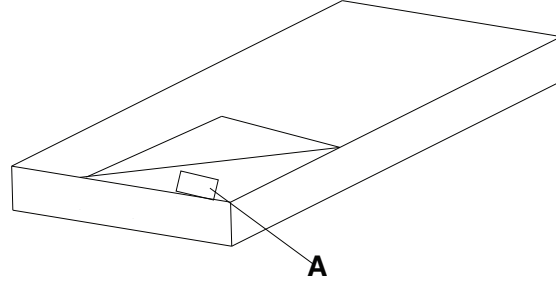
Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070
Kayseri, Türkiye
Eposta: infosmi@stryker.com
Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (pbx)
Faks: + 90 (352) 321 43 03
Web: www.stryker.com

Not - Kullanıcı ve/veya hasta, ürünle ilişkili ciddi olayları üreticiye ve kullanıcı ve/veya hastanın bulunduğu Avrupa Üye Devleti yetkili makamına bildirmelidir.

Çalıştırma veya bakım kılavuzunuzu çevrim içi görüntülemek için <https://techweb.stryker.com/> adresine bakın.

Stryker Müşteri Hizmetlerini ararken Stryker ürününüzün seri numarasını (A) hazır bulundurun. Tüm yazılı iletişimlerde seri numarasını ekleyin.

Seri numarası konumu



Seri numarasını şilte örtüsü iç kısmında bulabilirsiniz. Ürün etiketini okumak için şilte örtüsünün fermuarını açın.

Çalıştırma

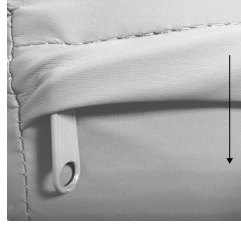
Kurulum

UYARI

- Şilteyle daima çarşaf kullanın.
- Şilte örtüsüne iğne batırmayın. Delikler vücut sıvılarının şiltenin içine (iç kor) girmesine neden olabilir ve çapraz kontaminasyon veya ürün hasarına yol açabilir.
- Şilteyi daima bu kılavuzda spesifikasyon kısmında belirtilen uyumlu yatak çerçeveleriyle kullanın.

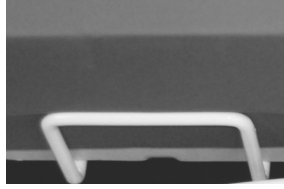
Şilteyi kurmak için (7002-2-012, 7002-2-014, 7002-5-012, 7002-2-512, 7002-2-514, 7002-5-512, 7002-5-712, 7002-5-014, 7002-5-514 Modelleri):

1. Şilteyi uyumlu bir yatak çerçevesine yerleştirin.
2. Şilteyi su sızdırmayan örtü bariyeri aşağı doğru bakar şekilde hizaladığınızdan emin olun (bakınız Şekil 1).



Şekil 1 – Su sızdırmayan örtü bariyeri

3. Şiltenin yatak çerçevesinin her iki tarafındaki şilte tutucuları arasında olduğunu görsel olarak inceleyin (Şekil 2).



Şekil 2 – Şilte tutucusu

4. Su sızdırmayan örtü bariyerini fermuar üzerine çekin.
5. Hastane protokollerinizi izleyerek hastada kullanılmasından önce şilte üzerine çarşafı yerleştirin.

Yatak uzatıcı destek şiltesini kurmak için (7002-4-018, 7002-4-020, 7002-4-518, 7002-4-520 Modelleri), **SV1**, **SV2** Çalıştırma Kılavuzuna başvurun.

İnkontinans ve drenaj yönetimi

UYARI - Hasta güvenliği açısından hastanın durumunu daima düzenli aralıklarla izleyin.

İnkontinansı takip etmek için tek kullanımlık bezler veya inkontinans pedleri kullanabilirsiniz. Her inkontinans epizodundan sonra mutlaka uygun cilt bakımı sağlayın.

Temizleme

Temizlik ve dezenfeksiyon iki ayrı süreçtir. Dezenfeksiyon öncesinde temizlik ajanının etkin olduğundan emin olmak üzere temizleyin.

UYARI

- Bu şiltenin iç bileşenlerini yıkamayın. İçinde kontaminasyon bulunursa şilteyi atın.
- Şilteyi temizleyici veya dezenfektan solüsyonlara batırmayın.
- Şilte üzerinde sıvı birikmesine izin vermeyin.
- Şilte örtüsünü ütölemeyin, kuru temizleme yapmayın veya kurutma makinesinde kurutmayın.

DİKKAT

- Ürünü daima temiz suyla sildiğinizden ve temizledikten sonra her ürünü iyice kuruladığınızdan emin olun. Bazı temizlik ajanları çürütücü tabiattadır ve uygun şekilde kullanmazsanız üründe hasar oluşturabilir. Ürünü uygun şekilde durulayıp kurutmazsanız ürün yüzeyinde kritik bileşenlerin erken bozulmasına yol açabilecek bir çürütücü kalıntı kalabilir. Bu temizlik talimatının uygulanmaması garantinizi geçersiz kılabilir.
- Agresif kimyasal maddeler bulunan temizlik ajanları ve dezenfektanlar şilte örtüsünün beklenen ömrünü kısaltır.
- Şiltenin alt tarafını temizlerken sıvıların fermuar bölgesine veya su sızdırmayan örtü bariyerine sızmasına izin vermeyin. Fermuarla temas etmesine izin verilen sıvılar şilte içine sızabilir.
- Şilte örtüsünün saklamadan, çarşaf eklemeyen veya yüzeye hastayı koymadan önce daima kurumasını bekleyin. Ürünün kurutulması ürün performansının bozulmasını önlemeye yardımcı olur.

Temizlik ve dezenfeksiyon için daima hastane protokollerini izleyin.

Şilte örtüsünü temizlemek için:

1. Yabancı maddeleri gidermek için şilte örtüsünü temiz, yumuşak ve nemli bir bez kullanarak yumuşak bir sabun ve su solüsyonuyla silin.
2. Şilte örtüsünü herhangi bir fazla sıvı veya temizlik ajanını gidermek için temiz ve kuru bezle silin.
3. İyice kurutun.

Dezenfekte etme

UYARI

- Çapraz kontaminasyon ve enfeksiyon riskinden kaçınmak için şilteyi daima hastane protokollerinizi izleyerek dezenfekte edin.
- Şilteyi temizleyici veya dezenfektan solüsyonlara batırmayın.
- Şilte üzerinde sıvı birikmesine izin vermeyin.
- Ürün temizliği için **Virex® TB** kullanmayın.
- Glikol eterler içeren kuaternerler veya hızlandırılmış hidrojen peroksitler kullanmayın çünkü şilte örtüsüne zarar verebilirler.

DİKKAT

- Ürünü daima temiz suyla sildiğinizden ve temizledikten sonra her ürünü iyice kuruladığınızdan emin olun. Bazı temizlik ajanları çürütücü tabiattadır ve uygun şekilde kullanmazsanız üründe hasar oluşturabilir. Ürünü uygun şekilde durulayıp kurutmazsanız ürün yüzeyinde kritik bileşenlerin erken bozulmasına yol açabilecek bir çürütücü kalıntı kalabilir. Bu temizlik talimatının uygulanmaması garantinizi geçersiz kılabilir.
- Şilte örtüsünün saklamadan, çarşaf ekmeden veya yüzeye hastayı koymadan önce daima kurummasını bekleyin. Ürünün kurutulması ürün performansının bozulmasını önlemeye yardımcı olur.
- Şilte örtüsünü yüksek konsantrasyonda dezenfektan solüsyonlara fazla maruz bırakmayın çünkü şilte örtüsünde bozulmaya neden olabilir.
- Şiltenin alt tarafını temizlerken sıvıların fermuar bölgesine veya su sızdırmayan örtü bariyerine sızmasına izin vermeyin. Fermuarla temas etmesine izin verilen sıvılar şilte içine sızabilir.
- Agresif kimyasal maddeler bulunan temizlik ajanları ve dezenfektanlar şilte örtüsünün beklenen ömrünü kısaltır.
- Üreticinin temizlik talimatını ve Stryker çalıştırma talimatını izlememek şiltenin faydalı ömrünü etkileyebilir.

Önerilen dezenfektanlar:

- Glikol eterleri olmayan kuaterner temizleyiciler
- Fenol içeren temizleyiciler (aktif bileşen - o-fenilfenol)
- Klorlu çamaşır suyu solüsyonu (%5,25 - 100 birim suda 1 birimden az çamaşır suyu)
- %70 İzopropil alkol

Temizlik ve dezenfeksiyon için daima hastane protokollerini izleyin.

Şilte örtüsünü dezenfekte etmek için:

1. Dezenfektanları uygulamadan önce şilte örtüsünü iyice temizleyin ve kurutun.
2. Önerilen dezenfektan solüsyonunu nemli bir bezle veya önceden ıslatılmış mendillerle uygulayın. Şilteyi fazla ıslatmayın.

Not - Uygun temas süresi ve durulama gereklilikleri açısından dezenfektanın talimatını izlediğinizden emin olun.

3. Şilte örtüsünü herhangi bir fazla sıvı veya dezenfektanı gidermek için temiz ve kuru bezle silin.
4. Tekrar hizmete sokmadan önce şilte örtüsünün tamamen kurummasını bekleyin.

Önleyici bakım

Önleyici bakım yapmadan önce ürünü kullanımdan çıkarın.

UYARI - Şilte örtüsünü her temizlediğinizde daima şilteyi inceleyin. Şilte örtüsünü her temizlediğinizde hastane protokollerinizi izleyin ve önleyici bakım yapın. Olumsuz etkilenmişse şilteyi hemen kullanımdan çıkarın ve çapraz kontaminasyonu önlemek için ürünü değiştirin.

Not - Geçerliyse inceleme öncesinde şiltenin dış kısmını temizleyin ve dezenfekte edin.

Şu maddeleri inceleyin:

_____ Fermuar ve örtülerde (üst ve alt) yırtık, kesik, delik veya başka açıklık olmadığını

_____ Şilte örtüsünün fermuarını tamamen açarak iç bileşenlerde sıvı girmesi veya kontaminasyon nedeniyle lekelenme bulguları olup olmadığını

_____ Köpük ve diğer bileşenlerin bozulmamış veya parçalanmamış olduğunu

Ürün seri numarası:

Dolduran:

Tarih:

stryker



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA